



## MIT RUBIO MONOCOAT (RMC) BEHANDELTE HOLZMÖBEL

Holz ist ein wunderbares und höchst lebendiges Naturmaterial, dessen Erscheinungsbild und Ausdehnung durch Licht, Temperatur und Luftfeuchtigkeit beeinflusst werden. Weil Holz arbeitet, können dünne Risse zwischen zusammengefügt Holzteilen entstehen, was völlig normal ist. Um das Risiko für Risse und das Arbeiten des Holzes möglichst gering zu halten, ist es wichtig, dass das Möbelstück in einem Raumklima mit gleichmäßiger Temperatur und Luftfeuchtigkeit steht. Direkte Sonneneinstrahlung auf das Möbelstück sollte vermieden werden. Die gesamte Holzfläche sollte möglichst gleichmäßigen Lichtverhältnissen ausgesetzt sein, ansonsten können sich auf der Oberfläche Unterschiede im Farbton herausbilden. Setzen Sie bei Esstischen in regelmäßigen Abständen die Erweiterungs- oder Ansteckplatte ein, damit diese gleichmäßig mit dem restlichen Tisch altern kann.

### Montage

Beim Zusammenbauen ist es wichtig, dass das Möbelstück schonend behandelt wird und auf einer sauberen und weichen Oberfläche, z. B. einem weichen Teppich, zusammengebaut wird. Das Möbelstück nur an den tragenden Teilen anheben, damit es nicht beschädigt wird. Bringen Sie zum Schutz des Fußbodens vor Kratzern und Beschädigungen stets Filzpads/Bodenschoner an.

### Pflegeanleitung

- Mit einem nur leicht feuchten weichen Tuch mit ausschließlich Wasser oder RMC Surface Care reinigen. Stets mit einem trockenen Lappen nachtrocknen.
- Damit Leuchtkraft und Widerstandsfähigkeit gegen Schmutz und Flüssigkeiten erhalten bleiben, sollte die Oberfläche mit RMC Refresh Eco gepflegt werden.  
Refresh Eco ist eine pigmentfreie Emulsion, die je nach Bedarf verwendet werden kann, z. B. einige Male im Monat. Wenn der Tisch seltener verwendet wird und Sie vorsichtig damit umgehen, indem Sie Unterlagen oder Tischdecken verwenden, muss dies möglicherweise nie oder nur ein paar Mal im Jahr erfolgen.
- Bei Beschädigungen kann die Oberfläche an der betreffenden Stelle mit RMC Oil Plus 2C im korrekten Farbton behandelt werden.
- Temperatur und Feuchtigkeit bestimmen, in welchem Maße sich Holz zusammenzieht und ausdehnt. Dies kann dazu führen, dass sich Türen, Beine, Schubladen und Ansteckplatten verziehen. Daher sind Schrauben und Beschläge regelmäßig zu justieren und nachzuziehen.

### Wichtig

- Unsere Möbel sind ausschließlich für den Innenbereich vorgesehen.
- Schützen Sie das Möbelstück stets vor spitzen, kalten, heißen Gegenständen, starken Lösungsmitteln und Feuchtigkeit.
- Sämtliche Flüssigkeiten wie Wasser, Kaffee und Wein sind sofort abzuwischen.
- Für Tische empfiehlt sich eine Unterlage als Oberflächenschutz.
- Ziehen oder schieben Sie das Möbelstück nicht und heben Sie es nicht an der Deckplatte, an Türen oder Schubladen an, da es sonst beschädigt werden kann.
- Starke Schwankungen der Temperatur und Luftfeuchtigkeit sollten stets vermieden werden.
- Stellen Sie das Möbelstück nicht an oder in der Nähe einer Wärmequelle auf.
- Besondere Vorsicht ist bei der Verwendung von farbigen Kerzen oder Klebeband auf dem Möbelstück geboten.
- Zur Reinigung der Oberfläche keine starken Chemikalien, Alkohol oder Scheuermittel verwenden.
- Schützen Sie bei der Möbelpflege und beim Entfernen von Flecken Textilien und Tapeten.



## TRÄMÖBLER BEHANDLADE MED RUBIO MONOCOAT (RMC)

Trä är ett vackert och i allra högsta grad levande naturmaterial, vars utseende och storlek påverkas av ljus, temperatur och luftfuktighet. Tunna sprickor mellan sammanfogade trädelar kan uppstå och är en följd av att materialet rör sig och är helt normalt. För att minimera risken för sprickor och rörelser är det viktigt möbelen står i en miljö med jämn temperatur och luftfuktighet. Låt inte möbelen stå i direkt solljus och låt hela träytan utsättas för lika mycket ljus, annars riskerar man att få nyansskillnader på ytan. På matbord glöm inte att med jämna mellanrum sätta i ilägg-eller tilläggsskivan, så att den får mogna ikapp med resten av bordet.

### Montering

Vid montering är det viktigt att möbelen hanteras varsamt och monteras på en ren och mjuk yta tex en mjuk matta. Lyft möbelen i de bärande delarna så att den inte skadas. Montera alltid på möbeltassar/golvskydd för att skydda golv mot repor och skador.

### Skötselråd

- Rengör med en väl urvriden mjuk trasa innehållande enbart vatten eller Rubio Monocoat surface care. Eftertorka alltid med en torr trasa.
- För att bibehålla lyster och motståndskraft mot smuts och vätskor, bör ytan underhållas med RMC Refresh Eco. Refresh Eco är en pigmentfri emulsion som kan användas efter behov, exempelvis några gånger per månad. Används bordet mer sällan, och om man är varsam, som genom att använda bordstabletter och underlägg, kanske det aldrig behövs, eller några få gånger per år.
- Vid eventuell skada kan ytan lokalt åtgärdas med RMC oil Plus 2C i korrekt färgton.
- Temperatur och fuktighet påverkar hur trä krymper och sväller. Detta kan medföra att dörrar, ben, lådor och tilläggsskivor varierar i passning. Du bör därför regelbundet justera, samt efterspanna, skruvar och beslag.

### Viktigt

- Våra möbler är endast avsedda för inomhusbruk.
- Skydda alltid möbelen mot vassa, kalla, varma föremål, starka lösningsmedel och fukt.
- Alla typer av vätskor så som vatten, kaffe och vin skall omedelbart torkas bort.
- För bord, använd gärna underlägg för att skydda ytan.
- Undvik att knuffa möbelen eller lyfta den i toppskiva, dörrar eller lådor, då det finns risk att möbelen skadas.
- Skydda alltid möbelen mot hastiga skillnader i temperatur och fuktighet.
- Placera inte möbelen mot eller nära en värmekälla.
- Var försiktig med att använda färgade ljus eller tejp på möbelen.
- Använd inte starka kemikalier, alkohol eller slipande rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- Vid underhåll och fläckborttagning, var noga med att skydda textilier och tapeter.



## RUBIO MONOCOATILLA (RMC) KÄSITTELYT PUUKALUSTEET

Puu on kaunis ja erittäin elävä luonnonmateriaali, jonka ulkomuotoon ja kokoon vaikuttavat valo, lämpötila ja ilmankosteus. Yhteen liitettyjen puuosien väliin voi syntyä kapeita rakoja puun eläessä. Tämä on täysin normaalia. Rakojen ja puun elämisen minimoimiseksi on tärkeää, että kalusteita käytetään ympäristössä, jossa on tasainen lämpötila ja ilmankosteus. Älä jätä kalusteita suoraan auringonpaisteeseen. Varmista, että puun ulkopinta altistuu valolle tasaisesti, jotta siihen ei synny sävyeroja. Muista vetää ruokapöydän väli- ja lisälevyjä hieman ulos silloin tällöin, jotta niiden pinta kuluu samaan tahtiin yhdessä muun puukalusteen kanssa.

### Kokoaminen

On erittäin tärkeää, että tuotteet kootaan puhtaalla ja pehmeällä alustalla, esimerkiksi maton päällä, vaurioitumisen välttämiseksi. Nosta huonekaluja kantavista osista niin, että ne eivät vaurioidu. Kiinnitä huonekaluihin aina huopatassut/lattiasuojat lattian naarmuuntumisen ja vaurioitumisen estämiseksi.

### Hoito-ohjeet

- Puhdista pinta nihkeäksi väännettyllä pehmeällä liinalla, jossa on vain vettä tai RMC Surface care-ainetta. Pyyhi aina kuivaksi liinalla.
- Pinnan hoitaminen RMC Refresh Eco-ainella auttaa sitä säilyttämään kiiltonsa ja kestävyytensä likaa ja kosteutta vastaan. Refresh Eco on emulsio, joka ei sisällä pigmenttiä. Sitä voi käyttää tarpeen mukaan, esimerkiksi muutaman kerran kuukaudessa. Jos pöytä ei ole päivittäisessä käytössä, ei pöytää tarvitse käsitellä kuin kaksi tai kolme kertaa vuodessa.
- Jos kalusteeseen syntyy vaurioita, pinta voidaan hioa vaurion kohdalta ja korjata RMC oil Plus 2C -öljyllä käyttäen oikeaa värisävyä.
- Lämpötila ja kosteus vaikuttavat puun kutistumiseen ja turpoamiseen. Siksi ovien, jalkojen, laatikoiden ja lisätasojen istuvuus vaihtelee, joten ruuveja ja heloja on säädettävä säännöllisesti.

### Tärkeää

- Huonekalumme on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Suojaa kaluste aina teräviltä, kylmiltä ja lämpimiltä esineiltä, vahvoilta liuottimilta ja kosteudelta.
- Kaikki nesteet, kuten vesi, kahvi tai viini, on kuivattava pois välittömästi.
- Käytä pöydillä lasinalustoja suojaamaan pintaa.
- Älä nosta kalusteita päällilevystä, ovista tai laatikoista, koska tämä voi vahingoittaa niitä.
- Suojaa kalusteet aina voimakkaalta lämpötilan ja kosteuden vaihteluilta.
- Älä sijoita huonekaluja lämmönlähdettä vasten tai lähelle sitä.
- Älä aseta kalusteen päälle värjättyjä kynttilöitä tai kiinnitä siihen minkäänlaista teippiä.
- Älä käytä pinnan puhdistamiseen voimakkaita kemikaaleja, alkoholia tai hankaavia puhdistusaineita.
- Muista suojata tekstiilit ja tapetit ennen kalusteiden huoltoa ja tahrannoistoa.



## WOODEN FURNITURE TREATED WITH RUBIO MONOCOAT (RMC)

Wood is a beautiful and very much living natural material, the appearance and size of which is affected by light, temperature and humidity. Thin cracks can appear between joined wooden parts, which is entirely normal and caused by movement in the material. To minimise the risk of cracks and movement, it's important to keep the furniture in an environment with a stable temperature and constant humidity level. Do not leave the furniture exposed to direct sunlight, and ensure that the entire wooden surface is exposed to equal amounts of light, as otherwise there is a risk of variations in shade and tone developing on the surface. For dining tables with an insert or extension leaf, remember to use these at regular intervals so that they mature at the same rate as the rest of the table.

### Installation

It's important when installing items of furniture to handle them with care and to stand them on a clean, soft surface, such as a soft carpet or rug. Lift items of furniture by their structural parts to avoid damage. Always use felt pads/floor protectors to protect your floors from scratches and other damage.

### Care instructions

- Clean with a well-wrung soft cloth soaked only in water or Rubio Monocoat Surface Care. Always wipe down afterwards with a dry cloth.
- To maintain lustre and resistance to dirt and liquids, the surface should be treated with RMC Refresh Eco. Refresh Eco is a pigment free emulsion that can be used based on need, for example a few times a month. If the table is used less frequently, and if you are careful with it, by using underlays or tablecloths, it might never need to be done, or just a couple of times a year.
- In the event of damage, apply RMC Oil Plus 2C in the correct colour.
- Temperature and humidity affect how wood expands and contracts. This can cause doors, legs, drawers and extension leaves to vary in how they fit. You should therefore regularly adjust and tighten screws and fittings.

### Important

- Our furniture is intended for indoor use only.
- Always protect the furniture from sharp, cold and hot objects, strong solvents and moisture.
- Liquid of all types, e.g. water, coffee or wine, must be wiped up immediately.
- Use coasters and mats on tables to protect the surface.
- Avoid pushing the furniture or lifting it by its top panel, doors or drawers, as this may cause damage.
- Always protect the furniture from rapid fluctuations in temperature and humidity.
- Do not place the furniture against or near a heat source.
- Take care when using coloured candles or tape on the furniture.
- Do not use strong chemicals, alcohol or abrasive cleaning agents to clean the surface.
- In case of maintenance or when removing stains, take care to protect textiles and wallpaper.